

Uscita da un istituto di previdenza della GEMINI Sammelstiftung

Indicazioni per il versamento della prestazione d'uscita

Informazioni importanti

Il datore di lavoro ci ha annunciato la Sua **uscita dalla previdenza personale**. Ora ci occorrono indicazioni per il versamento della prestazione d'uscita. La preghiamo di utilizzare a questo scopo il modulo «Dati della persona assicurata per il versamento della prestazione d'uscita» oppure il «Modulo d'uscita» consegnatole dal datore di lavoro.

La Legge sul libero passaggio prescrive l'**obbligatorietà** del trasferimento della prestazione d'uscita alla cassa pensioni del nuovo datore di lavoro. Al punto 1 La preghiamo di comunicarci la nuova cassa pensioni.

Se per il momento Lei non ha alcun datore di lavoro, la prestazione d'uscita viene versata su un **conto di libero passaggio** di Sua scelta. La preghiamo di indicare con una crocetta, al punto 2, la soluzione scelta e di allegare le necessarie documentazioni. Per l'apertura di un conto di libero passaggio presso la Fondazione istituto collettore LPP non necessitiamo di ulteriori documenti.

Notificando la Sua disoccupazione avrà la possibilità di continuare, oltre all'assicurazione obbligatoria per i rischi di decesso e di invalidità, anche il processo di risparmio per le prestazioni di vecchiaia presso la Fondazione istituto collettore (ulteriori informazioni si trovano al sito www.chaeis.net; registrazione entro 90 giorni).

Per un **versamento in contanti** sono necessarie altre attestazioni: La preghiamo di accertare con cura la possibilità al punto 3 e di allegare i documenti richiesti. Altre indicazioni devono essere riportate ai punti 3.1 e 3.2 e il modulo deve essere firmato al punto 3.3.

Attendiamo la Sua cortese risposta entro **30 giorni dalla data della lettera**. Le prestazioni d'uscita non riscattate saranno girate senza ulteriori comunicazioni entro 6 mesi alla Fondazione istituto collettore LPP, conti di libero passaggio, 8036 Zurigo. La preghiamo di osservare che l'Istituto collettore addebiterà delle spese per la gestione del conto di libero passaggio.

La ringraziamo per il Suo pronto riscontro.

Distinti saluti
GEMINI Sammelstiftung

Dati per versamento della prestazione d'uscita

Cognome e nome

Indirizzo

NPA/Località

Numero d'assicurato

Data di nascita

Sesso

Stato civile

Datore di lavoro sinora

Il trasferimento della prestazione di uscita all'istituto di previdenza del nuovo datore di lavoro è obbligatorio ai sensi dell'art. 3 cpv. 1 della Legge federale sul libero passaggio. Qualora Lei non sia assicurato/a presso un'altra cassa pensione, la Sua prestazione di uscita deve essere trasferita su un conto di libero passaggio presso una banca o su una polizza di libero passaggio presso una compagnia di assicurazioni. A determinate condizioni è altresì possibile anche un versamento in contanti.

Qualora Lei non indichi alcun recapito di versamento, conformemente alle disposizioni di legge provvederemo a trasferire la prestazione di uscita alla Fondazione istituto collettore LPP.

1 Trasferimento alla mia nuova cassa pensione (cambio di datore di lavoro) (indirizzo di versamento)

Nuova cassa pensioni

Indirizzo/Località

Nome della banca o posta

IBAN

Altre indicazioni (contratto ecc.)

2 Trasferimento su un conto di libero passaggio (interruzione del rapporto di lavoro / senza obbligo di LPP)

- Vi prego di versare la mia prestazione di uscita alla Fondazione istituto collettore LPP, Conti di libero passaggio, casella postale, 8050 Zurigo la quale provvederà a informarmi direttamente circa l'apertura del conto di libero passaggio.
- Dispongo di un conto di libero passaggio presso la mia banca. In allegato ricevo i dati necessari per poter effettuare il versamento.
- Ho allestito una polizza di libero passaggio presso una compagnia di assicurazioni. In allegato vi invio tutti i dati necessari per poter effettuare il trasferimento dei fondi.

3 Pagamento in contanti (possibile soltanto in presenza di uno di questi motivi)

- La mia prestazione di uscita è inferiore al contributo personale annuo.
- Avvio un'attività lucrativa indipendente in Svizzera come professione principale e non sono pertanto più soggetto/a alla previdenza professionale obbligatoria. Trovate in allegato una conferma attuale della cassa di compensazione AVS nella quale si attesta che sono registrato/a come persona con attività lucrativa indipendente come professione principale.
- Partenza definitiva dalla Svizzera
 - Non lavoro né vivo più in Svizzera o nel Liechtenstein, mi trasferisco in un paese che **non** fa parte dell'area **UE/AELS***. Allego la notifica di partenza del mio Comune di domicilio. La preghiamo di completare le indicazioni ai punti da 3.1 a 3.3.
 - Non lavoro né vivo più in Svizzera o nel Liechtenstein, mi trasferisco in un paese che fa parte dell'area **UE/AELS***. Allego la notifica di partenza del mio Comune di domicilio (frontalieri: certificato di residenza attuale). Il versamento in contanti della quota sovraobbligatoria è possibile. La preghiamo di completare le indicazioni ai punti da 3.1 a 3.3.

Per il versamento in contanti della quota LPP è necessaria un'attestazione che nello Stato di domicilio non vi è alcun obbligo legale di assicurazione sociale. La preghiamo di rivolgersi a: Fondo di garanzia LPP, 3000 Berna 14, telefono 031 380 79 71 o si informi sul sito www.sfbvg.ch.

Senza la rispettiva attestazione, contemporaneamente al versamento in contanti dell'avere sovraobbligatoria per la quota LPP sarà aperto a Suo nome un conto di libero passaggio presso la Fondazione di libero passaggio della UBS SA, 4002 Basilea.

3.1 Conto per il versamento in contanti

Nome della banca

Indirizzo della banca

IBAN

SWIFT / BIC (pagamenti all'estero)

3.2 Indirizzo di domicilio all'estero

*

Stati dell'UE/AELS

Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Norvegia, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Ungheria.

3.3. Firme

Dichiaro di aver letto le condizioni e di aver compilato il modulo in modo corretto, completo e veritiero.

Luogo, data

Firma

Luogo, data

Firma del/la coniuge / del/la convivente registrato/a

**In caso di versamento in contanti a partire da CHF 10 000 ci serve in ogni caso, per le persone coniugate o che vivono in unione domestica registrata, il consenso autenticato del coniuge o del partner. L'autenticazione deve avvenire su questo modulo e può essere richiesta al Comune di domicilio, a un altro Comune o all'ufficio personale.
Per tutte le altre persone è necessario un certificato di stato civile aggiornato.**

Luogo, data

Firma della persona che effettua l'autenticazione

Documento di riconoscimento ufficiale presentato: